

ICPSR 36286

Longitudinal Study of the Second Generation in Spain (ILSEG)

Data Collection Instruments

Inter-university Consortium for Political and Social Research P.O. Box 1248 Ann Arbor, Michigan 48106 www.icpsr.umich.edu

Longitudinal Study of the Second Generation in Spain (ILSEG)

Alejandro Portes

Princeton University and University of Miami

Rosa Aparicio

Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset

William Haller

Clemson University

Adrienne Celaya

University of Miami (Associate Investigator)

Rene Flores

University of Washington (Associate Investigator)

Aaron Puhrman

University of Miami (Associate Investigator)

Jessica Yiu

Princeton University (Associate Investigator)

Erik Vickstrom

U.S. Bureau of the Census (Associate Investigator)

Bryan Lagae

University of Miami (Associate Investigator)

Terms of Use

The terms of use for this study can be found at: http://www.icpsr.umich.edu/icpsrweb/ICPSR/studies/36286/terms

Information about Copyrighted Content

Some instruments administered as part of this study may contain in whole or substantially in part contents from copyrighted instruments. Reproductions of the instruments are provided as documentation for the analysis of the data associated with this collection. Restrictions on "fair use" apply to all copyrighted content. More information about the reproduction of copyrighted works by educators and librarians is available from the United States Copyright Office.

NOTICE WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

Princeton University

Universidad Pontificia Comillas

Study on Youth Adaptation and Growth Stage I

2007

STUDY ON YOUTH ADAPTATION AND GROWTH

The aim of this study is to know more about the youth of foreign origin living today in Spain. This study is important because until now very little is known about the situation and future prospects of these young people. Your cooperation is voluntary and the information you give us is totally confidential, which means that it will only be used for scientific purposes and will not be revealed to anyone.

The questionnaire will only take half an hour to complete and if you have doubts in any of the questions, please consult us.

Please print clearly your answers.

Case	number	
Casc	Humber	

Youth Adaptation and Growth

QUESTIONNAIRE

1 ¿What is your fu	ll name?			
2 ¿Where do you li	ve?			
Street and No				
City			Post code	
3 Home telephone	number			
6 What is your sex	? Male		Female	_
7 ¿How old are you	1?			
8 In which country	where you born? S	pain	Other	
9 If you were not l	oorn in Spain, in wh	at year did you	come?	
10 In total, for how	many years have yo	ou been living i	in Spain?	
11 How well do yo	ou speak Spanish?			
Little	Not well	Well	Perfectly	
12 How well do yo	ou understand Spanis	sh?		
Little	Not well	Well	Perfectly	

13 1	How well do you	read Spanish?		
	Little	Not well	Well	Perfectly
14]	How well do you	write Spanish?		
	Little	Not well	Well	Perfectly
	Only in Barce	lona:		
	11a ¿How we	ell do you speak Catala	an?	
	Little	Not well	Well	Perfectly
	12a ¿How we	ell do you understand	Catalan?	
	Little	Not well	Well	Perfectly
	13a ¿How we	ell do you read Catalar	n?	
	Little	Not well	Well	Perfectly
	14a ¿How we	ell do you write Catala	ın?	
	Little	Not well	Well	Perfectly
15 `	What language do	you normally speak a	at home?	
16 `	When you talk to	your parents, in what	language do you s	speak?
17 0	Of the following 1	nodels, which one bes	st describes your f	amily?
	1 I live with my	father and my mother	, biological or add	opted
2	2 I live with my	father and his partner		
,	3 I live with my	mother and her partne	er	
4	4 I live with my	father alone		
	5 I live with my			
L		with my father and p	part time with my	mother
L		grandparents alone	gart time with my	
			aifru	
	5 I live with oth	er relatives alone (spec	city: uncles, etc)
				

9 I live with other adult guardians (specify)	
18 Without counting your parents or tutors, how many people, house?	including you, live in your
19 Do any of your grandparents live in your house? Yes How many	No
19 a) Does any other relative live in your house? Yes _ How many	No
20 How many <i>older</i> brothers and sisters do you have?	No
20 a) How many live in your house?	No
21 How many <i>younger</i> brothers and sisters do you have?	No
21 a) How many live in your house?	No
Now please describe the employment situation of your fa guardian.	ther, stepfather or male
22 Is he currently working, unemployed, retired or disabled for 1. Employed 2. Unemployed 3. Retired	
If he is unemployed, retired or disabled, please answer the follows; if he has more than one job, please answer for the job which	
23 What is his job called?	
24 And what does he normally do in that job?	
25 - What is the name of the place where he works?	

26 What is the highest level of ed	lucation that he completed?
1 Primary school or less	2 Lower Secondary incomplete
3 Lower secondary	4 Upper seconday
5 Some university	6 College graduate or more
26 a) If he has a university degree	ee, specify which
Now please describe the employe guardian.	ment situation of your mother, stepmother or female
27 Is she currently working, uner	mployed, retired or disabled for health reasons?
1. Employed 2. Unemp	oloyed 3. Retired 4. Disabled
	disabled but has previously worked outside the home, ions for her last job; if she has more than one job, please in activity.
28 What is her job called	
29 And what does she normally d	lo in that job?
30 What is the name of the place	where she works?
31 What is the highest level of ed	lucation that she completed?
1 Primary school or less	2 Lower Secondary incomplete
3 Lower secondary	4 Upper seconday
5 Some university	6 College graduate or more

31a) If she has a university degree, specify which:
32 In what country was your father born? (biological or adoptive)
33 If he was born in a foreign country, how many years has he been living in Spain?1. Does not live in Spain2. Years has been living in Spain
34 If he was born in a foreign country and currently lives in Spain, is he a Spanish citize
1. Yes 2. No
34 a) If he is not a Spanish citizen, what is his present status? (eg., documented immigratundocumented immigrant, political refugee, etc)
35 In what country was your mother born? (biological or adoptive)
36 If she was born in a foreign country, how many years has she been living in Spain? 1. Does not live in Spain 2. Years has been living in Spain
37 If she was born in a foreign country and currently lives in Spain, is she a Span citizen?
1. Yes 2. No
37 a) If she is not a Spanish citizen, what is her present status? (eg., documented immigrant, undocumented immigrant, political refugee, etc)
Le tus now talk a Little about you and your friends.
38 To begin, do you know another language besides Spanish?
1. Yes 2. No
38 a) If you know another language or languages, which are they?
38 b) If you know more than one language, which do you know better?

If aside from Spanish, you speak more than one language, answer with reference to the language you know best. 39.- How well do you speak that language? 1. Little _____ 2. Not well____ 3. Well _____ 4. Perfectly _____ 40.- How well do you understand that language? 1. Little _____ 2. Not well ____ 3. Well ____ 4. Perfectly ____ 41.- How well do you read that language? 1. Little _____ 2. Not well ____ 3. Well ____ 4. Perfectly ____ 42.- How well do you write that language? 1. Little _____ 2. Not well ____ 3. Well ____ 4. Perfectly ____ 43.- Approximately, How many close male and female friends do you have? No. ____ 44.- What language do you normally use when talking with your friends? 1. Spanish______ 2. Other, which? _____ 45.- In what language do you normally prefer to speak? 46.- And amongst your close friends, how many were born in Spain? 47.- And how many of these close friends have parents who come from other foreign countries? What countries do they mainly come from?

If you only speak Spanish, go to question no. 44.

48 What is the highest level of educat	·
1 Complete Lower secondary	2 Upper Secondary
3 Mid-level vocational certificate	4 Upper level vocational certificate
5 3 year university degree	6 5 year university degree
7 Advanced university degree	
49 And what is the highest level of edachieve?	ducation that you think you will really be able to
1 Complete Lower secondary	2 Upper Secondary
3 Mid-level vocational certificate	4 Upper level vocational certificate
	6 5 year university degree
5 3 year university degree	0 5 year university degree
5 3 year university degree7 Advanced university degree50 What would you like to be when y to have? (please write clearly)	
7 Advanced university degree 50 What would you like to be when y	
7 Advanced university degree 50 What would you like to be when y to have? (please write clearly)	
7 Advanced university degree 50 What would you like to be when y to have? (please write clearly) 51 Among the following occupations would like to have when you grow up?	ou grow up, that is, what kind of job would you lik
7 Advanced university degree 50 What would you like to be when y to have? (please write clearly) 51 Among the following occupations would like to have when you grow up? 1 Factory worker 2 O	ou grow up, that is, what kind of job would you like which is the one that comes closest to the job you ffice clerk 3 Salesperson
7 Advanced university degree 50 What would you like to be when y to have? (please write clearly) 51 Among the following occupations would like to have when you grow up? 1 Factory worker 2 O 4 Computer technician 5 So	ou grow up, that is, what kind of job would you like which is the one that comes closest to the job you ffice clerk 3 Salesperson ocial worker 6 Business manager
7 Advanced university degree 50 What would you like to be when y to have? (please write clearly) 51 Among the following occupations would like to have when you grow up? 1 Factory worker 2 O 4 Computer technician 5 Se 7 Engineer 8 Te	ou grow up, that is, what kind of job would you lik which is the one that comes closest to the job you ffice clerk 3 Salesperson ocial worker 6 Business manager eacher/Professor _ 9 Lawyer
7 Advanced university degree 50 What would you like to be when y to have? (please write clearly) 51 Among the following occupations would like to have when you grow up? 1 Factory worker 2 O 4 Computer technician 5 Se 7 Engineer 8 Te	ou grow up, that is, what kind of job would you like which is the one that comes closest to the job you ffice clerk 3 Salesperson ocial worker 6 Business manager

54 W	hat is your religion? (p	olease write clea	rly)	
55 Do	o you often go to churc	ch or to the moso	que?	
1.	Never			
2.	At least once a year _			
3.	At least once a mont	h	_	
4.	At least once a week			
5.	Several times in the	week		
56 Ho	ow important is your re	eligion to you?		
1.	Very important	2. Important _		3. Not important
57 Ho	ow important is your n	ationality to you	1?	
1.	Very important	2. Important _		3. Not important
1 Nev		·	2 Once4 Three time	s or more
5	8 a) What countries ha	ve you travelled	l to?	
	1			
	2			
	3			
59 In	what country would y	ou like to live w	hen you grow u	p?
60 Ho	ow many of your close	friends want to	finish upper sec	condary school (high school)
1 Noi	ne	2 Some		3 Most
60	a) And how many of y	our close friend	s plan to go to u	niversity?
	10	2 Some		3 Most

1 Never 2 Sometimes 3 Often 61 a) And by whom did you feel discriminated or treated differently to others? (mark all the anwers that apply) 1. I have not felt discriminated or treated differently to others 2. Other students 3. Teachers or professors 4. People in the street 5. Others (specify 61 b) What was the reason for discriminating against you or for not treating you the same as others? (mark all the answers that apply) 1. I have not been discriminated against or not treated the same as others 2. Because of my nationality 3. Because of my race 4. Because of my religion 5. Other (specify, please write clearly) 62 During a normal day, how many hours do you spend studying or doing your school homework? 1 Less than an hour 2 One or two hours 63 And who usually helps you with your school homework? 1 No one 2 Father or mother 63 Brother or sister 4 Others, who?	61 Have you	a ever felt discriminated against	t or treated differently to others?
all the anwers that apply) 1. I have not felt discriminated or treated differently to others	1 Ne	ever 2 Sometimes	s 3 Often
1. I have not felt discriminated or treated differently to others	61 a) An	nd by whom did you feel discrim	ninated or treated differently to others? (mark
2. Other students	all	the anwers that apply)	
3. Teachers or professors	1.	I have not felt discriminated or	or treated differently to others
4. People in the street	2.	Other students	
5. Others (specify	3.	Teachers or professors	
61 b) What was the reason for discriminating against you or for not treating you the same as others? (mark all the answers that apply) 1. I have not been discriminated against or not treated the same as others 2. Because of my nationality 3. Because of my race 4. Because of my religion 5. Because of my sex 6. Other (specify, please write clearly) 62 During a normal day, how many hours do you spend studying or doing your school homework? 1 Less than an hour 2 One or two hours 4 More than four hours 63 And who usually helps you with your school homework? 1 No one 2 Father or mother	4.	People in the street	
same as others? (mark all the answers that apply) 1. I have not been discriminated against or not treated the same as others 2. Because of my nationality 3. Because of my race 4. Because of my religion 5. Because of my sex 6. Other (specify, please write clearly) 62 During a normal day, how many hours do you spend studying or doing your school homework? 1 Less than an hour 2 One or two hours 3 Three or four hours 4 More than four hours 63 And who usually helps you with your school homework? 1 No one 2 Father or mother	5.	Others (specify	
homework? 1 Less than an hour 2 One or two hours 3 Three or four hours 4 More than four hours 63 And who usually helps you with your school homework? 1 No one 2 Father or mother	3. 4. 5.	I have not been discriminated a Because of my nationality Because of my race Because of my religion Because of my sex	wers that apply) against or not treated the same as others
1 No one 2 Father or mother	homework? 1 Less than	an hour	2 One or two hours
	63 And who	usually helps you with your scl	chool homework?
3 Brother or sister 4 Others, who?	1 No one		2 Father or mother
	3 Brother or	sister	4 Others, who?

64 Luis and Pedro are students. A mutu	al older friend has started a business and offers
them a job. He tells them that it is better	for them to work because they will be able to earn
money and learn about the business.	
Luis says: I accept. It is better than going	g to school and this way I will learn about the real
world.	
Pedro says: I don't accept. I stay at school	ol. In the long run it will be better for me.
Who is right?	
1. Luis 2. Pedro _	3. Neither
64 a) Explain why	
65 Juan and Pablo, lower secondary stu-	dents, talk about their parents.
Juan says: Sometimes I feel embarrassed	• • • • •
Pedro says: I am never embarrassed by m	ny parents. I am proud of the way they behave.
Which one comes closest to what you thi	nk about your parents?
	3 Neither
65 a) Why?	
66 During a normal day, how many hou	
1 Less than an hour	2 One or two hours
3 Three or four hours	4 More than four hours
Dlease in directs to what autom view comes	an discourse with the fellowing statements.
riease indicate to what extent you agree of	or disagree with the following statements:
	1. Agree a 2.Agree 3. Disagree 4. Disagree
	lot a lot
67 If someone has a chance to help a	
_	
person get a job, it is always better to	
choose a relative rather than a friend.	
68 When someone has a serious	
problem, only relatives can help.	

69When looking for a job, a person				
should find a job near his/her parents				
even if it means losing a better job				
somewhere else.				
rows				
70 How often do you argue with your	parents becaus	se of differe	ences in the wa	y of doing
things?				
1. Never 2	. Sometimes _		3.Often _	
Please indicate to what extent you agree	e or disagree w	ith the follo	owing statemen	nts:
	1. Agree a	2.Agree	3. Disagree	4. Disagree
	lot	· ·	C	a lot
71 I feel that I am a person of worth at	t			
least on an equal basis with others.				
72 I feel that I have a number of good				
qualities.				
73 All in all, I am inclined to feel that				
I am a failure.				
74I am able to do things as well as				
most other people.				
75I feel I do not have much to be				
proud of.				
76I take a positive attitude toward				
myself.				
77 On the whole, I am satisfied with				
myself.				
78 I wish I could have more respect				
for myself.				
79 - L certainly feel useless at times				

	1. Agree a	2.Agree	3. Disagree	4. Disagree a
	lot			lot
82 It is very important to me to get				
good grades.				
83 My parents are usually not very				
interested in what I say				
84 No matter how much education I				
get, people will still discriminate				
against me.				
85 My parents and I see the world in				
the same way.				
86 In Spain, not all have the same				
economic opportunities.				
87 The Spanish way of life weakens				
the family.				
88 There is no better country to live				
in than Spain.				
89 In Spain, colored people have the				
same chances of making progress as				
white people.				
90 Spaniards generally feel superior				
to foreigners.				
91 To what extent do you agree or o school?	lisagree with	the follo	wing stateme	ents about you
	1. Agre	e 2.Agre	e 3. Disagre	e 4. Disagree
	a lot			a lot

80.- At times I think I am no good at

all.

91b) The teachers show interest in							
us.							
91c) There are many nationalities							
and races among the students.							
91d) The discipline in the school							
is adequate.							
91e) There are gangs in this							
school.							
91f) There are often fights among							
the students of different							
nationalities and races.							
91g) Sometimes I am afraid to							
come to school.							
91h) The fights between groups							
sometimes interfere with the							
studies.							
Finally, a few questions about your grades in school. 92 What is the best grade you got during the last school year? Grade 92a In what subject did you obtain that grade?							
93 What is the worse grade you got during the last school year? Grade93a In what subject did you obtain that grade?							
94 What was your average grade at the end of the last school year? Grade							
THANK YOU VERY MUCH F	OR YOU	R COOPER	RATION!				

Appendix II Parental Questionnaire

Youth Adaptation and Growth Study

QUESTIONNAIRE FOR PARENTS

Instructions

- The questionnaire can be filled in by one of the parents –mother or father- or by both parents together.
- Please use a pen, if possible with black ink, and press hard to mark or write you answers.
- In the questions with several possible answers, mark with an X the box which corresponds to your answer. For the remaining questions, write down your answer in capital letters or as clearly as possible.
- When you have completed the questionnaire, place it in the enclosed envelope and introduce it in a mailbox. You do not need to put a stamp on it.

Sending the completed questionnaire will give you the right to participate in a draw with an award of €2.500.

NOTE: The answers to the following questions are confidential and will only be used for scientific purposes. Your name will never appear and your address will only be used to keep in touch with the study and send you its findings.

1.	What is your	full name	?		
2.	Where do yo	u live.?			
				reet and No.	Floor and Door No
		Neighb	orhood	Post Code	City
3.	What is your	telephone	number? _		
4.	Sex:	Male		Female	
5.	In what year	were you l	oorn?		_
6.	Where were	you born?			
			Cit	ty	Country
7.	In which yea	r did you c	ome to Spai	n?	
8.	Do you have	Spanish na	ationality?		
		1.	Yes \square	2. No □	
9.	What is your	marital sta	ntus?		
	1. Single			2. Married	
	3. Lives with	n a partner		4. Divorced/Separated	
	5. Widowed			6. Other	☐ Specify which:
				a partner, go to question 12	
10.	·	-	-	elationship to your son/daug	;hter?
	1. Biologica				
	2. Stepfather	•			
	3. Other	Specif	y which:		

		3. Other	language	□ Which	language?	
13. ľ	Now, can you tell me:					
		Not at all	Little	Well	Very well	
1.	How well do you speak Spanish?					
2.	How well do you understand Spanish?					
3.	How well do you read Spanish?					
4.	How well do you write Spanish?					
Resi	idents in BARCELONA					
		Not at all	Little	Well	Very well	
5.	How well do you speak Catalan?					
6.	How well do you understand Catalan?					
7.	How well do you read Catalan?					
8.	How well do you write Catalan?					
14. V	What is the HIGHEST LEVEL OF EDU	JCATION	N you have c	completed.	?	
]	1. Primary studies or less	2. Lo	wer Seconda	ıry		
3	3. Upper Secondary	4. Bas	ic Technica	l Certificat	e	
5	5. Advanced Technical Certificate	6. Less	than three y	ears of co	llege	
7	7. Three or more years of college \Box	8. Co	ollege degre	e or equiva	alent	
Ģ	9. Master's degree or Ph.D	10. Oth	ner 🗆	Specify w	hich:	

5. Studying full time	□ 6. Retired	
7. Disabled	□ 8. Homeworker	
9. Other situation Specifical Specification Specif	fy which:	
7. If employed full or part tir	ne, what is your present occupation? (Describe in o	letail what you
do and the position you ho	ld):	
8. If employed, are you self-e	employed or do you work for someone else?	
1. Self-employed □	2. Working for someone else□	
	se specify:	
(Go to question	21, if not married or do not have a partner)	
9. What is the HIGHEST LE	VEL OF EDUCATION your spouse or partner has	completed?
1. Primary studies or less	☐ 2. Lower Secondary	
3. Upper Secondary	☐ 4. Basic Technical Certificate	
5. Advanced Technical Certi	ficate \Box 6. Less than three years of college	
7. Three or more years of coll	ege 8. College degree or equivalent	
9. Master's degree or Ph.D	□ 10. Other □ Specify which:	
6. Which of these circumstan	ices best describes your spouse or partner's present	situation?
1. Employed full time	☐ 2. Employed part time	
3. Unemployed but looking for	or work 4. Unemployed and not looking for	or work \square
5. Studying full time	☐ 6. Retired	
7. Disabled	8. Homeworker	

,,				
7.	If your spouse or partner is e (Describe in detail what he/s		•	at is his/her present occupation? she holds):
8.	Among the following levels	of month	lv income places in	dicate the one which comes closes
0.	to the sum of all earnings th			
	Less than €00		amily receives at pr	esem.
	Between €00 and 1,000			
•	Between €1,000 and 2,000			
•	Between €2,000 and 4,000			
•	Between €4,000 and 8,000			
•	Between €8,000 and 10,000			
•	€10,000 or more			
9.	Do you think that you have e	ver been	discriminated again	st in Spain because of your race or
	national origin?			
1.	Often		2. Occasionally	
3.	Seldom		4. Never	
	ease indicate if you agree or dioss in the corresponding box):	sagree w	ith the following star	tements (mark your answer with a

	1. Totally agree	2. Agree	3. Disagree	4. Totally disagree
a. People from my country who live in				
Spain help each other.				
b. It is important to me to keep in touch with				
people from my own country in Spain.				
c. It is important that my son/daughter gets				
to know the country from which his/her				
parents came from.				
d. I am satisfied with the education my				
son/daughter receives at school.				
e. I am satisfied with having come to live in				

Spain.				
f. I think my son/daughter will have the				
same opportunities in the future than the				
children of Spanish parents.				
11. What is the highest level of education	tion you woul	d like your chile	d to attain?	
1. Finish Lower Secondary Educa	ation \square	2. Finish Upp	er Secondary	
3. Basic Vocational Training		4. Advance	edVocational Tra	aining
5. Some years of university		6. Obtain a	college. degree o	r equivalent 🗆
7. Obtain a Master's degree or Ph	n.D			
12. What is the highest level of educar	tional that you	think your son	/daughter will re	eally attain?
1. At most, finish lower secondary	2. Starts up	per secondary b	ut does not grad	uate 🗆
3. Finishes upper secondary	☐ 4. Basic	vocational train	ing	
5. Advanced vocational	6. Less th	nan two years o	f university	
training				
7. Two or more years of university	☐ 8. Obtain	n college degree	e or equivalent	
9. Obtain a Master's degree or Ph.D				

13. Please indicate with what frequency you or your spouse or partner do the following things:

	1. Never	2. Seldom	3. Occasionally	4. Regularly
a. Talk with your son/daughter				
about what he/she does or what				
happens at school				
b. Help your son/daughter with				
his/her school homework				
c. Talk with your son/daughter				
about what he/she will study or do				
when he/she finishes compulsory				
secondary schooling.				
d. Attend parents' meetings at				
your son/daughter's school				

27. 5. Finally, please indicate if you agree or disagree with the following statements (mark your answer with a cross in the corresponding box):

	1. Totally agree	2. Agree	3. Disagree	4. Totally disagree
a. I am worried about the influences				
my son/daughter receives at school.				
b. My son/daughter should be raised				
according to Spanish customs.				
c. I would like my son/daughter to go				
on living in Spain				

Remember that all your answers are confidential and will not be revealed to any person or to any public or private entity.

THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR COOPERATION!